

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-66**

**PROJET DE LOI C-66**

An Act respecting diseases and toxic substances that may affect animals or that may be transmitted by animals to persons, and respecting the protection of animals

Loi concernant, d'une part, les maladies et substances toxiques pouvant affecter les animaux ou transmissibles par ceux-ci aux personnes, d'autre part, la protection des animaux

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short Title

1. This Act may be cited as the *Health of Animals Act*.

1. *Loi sur la protection sanitaire des animaux*.

Titre abrégé  
5

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

"analyst"  
«analyste»

"animal"  
«animal»

"animal by-product"  
«sous-produit animal»

"animal deadyard"  
«atelier...»

"animal food"  
«aliments pour animaux»

2. (1) In this Act,  
"analyst" means a person appointed or designated as an analyst under section 32;  
"animal" includes an embryo and a fertilized egg or ovum;  
"animal by-product" includes blood or any of its components, bones, bristles, feathers, flesh, hair, hides, hoofs, horns, offal, skins and wool, and any thing containing any of those things;  
"animal deadyard" means a place where animal carcasses, animal by-products or disabled or diseased animals are brought when they are not to be prepared for human consumption;  
"animal food" means any thing that is capable of being a nutriment for animals and includes any of the constituent elements of an animal ration;

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.  
«agent de la paix» S'entend au sens de l'article 2 du *Code criminel*.  
10 «agent des douanes» Toute personne affectée à l'exécution ou au contrôle d'application de la *Loi sur les douanes*. Sont inclus les membres de la Gendarmerie royale du Canada.  
15 «agent d'exécution» Personne nommée ou désignée à ce titre en application de l'article 32; sont exclus les analystes.  
20 «aliments pour animaux» Toute chose susceptible de servir à la nutrition animale, y compris tout élément constitutif d'une ration.  
«analyste» Personne nommée ou désignée à ce titre en application de l'article 32.

Définitions

«agent de la paix»  
"peace officer"

10 «agent des douanes»  
"customs officer"

15 «agent d'exécution»  
"officer"

«aliments pour animaux»  
"animal food"

«analyste»  
"analyst"